

## الباب الثاني الإطار النظري

### أ. تعليم اللغة العربية

#### ١. تعريف التعلم

التعليم عند KBBI (القاموس الكبير الإندونيسي) هو عملية وطريقة وفعالية التي تجعل الناس أو مخلوق الحية ليتعلمون.<sup>٤</sup> وفي عملية التعليم نفسه، هناك توجد الثانية العناصر الرئيسية التي يجب أن تكون موجودة للتعليم، وهما المعلم (المدرس) والطالب. كما ذكر رستمان أن عملية التعلم هي عملية يوجد فيها أنشطة تفاعلية بين المعلم والطلاب والتواصل المتبادل الذي يحدث في المواقف التربوية لتحقيق أهداف التعلم.<sup>٥</sup> إذا تفاعل هذا ثانية العناصر مع بعضهما بعضا، فيمكن فيه وجود التعليم.

ذكر في مجلة اسنا انديرياني، من وزارة التربية الوطنية، أن التعليم هو عملية تفاعل بين الطلاب والمعلمين وموارد التعليم الموجودة في بيئة تعليمية معينة، سواء كان البيئة التعليمية الرسمية وغير الرسمية. المقصود يعني أن التعليم هو نشاط يقوم به المعلمون والطلاب في بيئة تعليمية معينة من خلال استخدام موارد التعليم ذات الصلة والإشارة إلى منهج الدراسة المفعول في ذلك الوقت.<sup>٦</sup> الاستنتاج من المراد السابق، يعني أن طريقة التعليم هي الطريقة يستخدمها المعلم لنقل الدراسة و يمكن فهمها بسهولة من قبل الطلاب. المعيار

<sup>4</sup> <https://kbbi.web.id/belajar> pada tanggal 24 November 2022 pukul 12.32

<sup>5</sup> Abi Krida Prastyana, *PROSES PEMBELAJARAN MUSIK BAGI KELOMPOK BAND JUST 4\_U DI SMA BOPKRI 1 YOGYAKARTA*, Universitas Negeri Yogyakarta 2012, hal.7

<sup>6</sup> Asna Andriani, *Urgensi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jurnal IAIN Tulungagung Vol. 03, No. 01, Juni 2015), hlm. 44.

في التعليم مثله هو : عملية التعليم ، و تنفيذ عملية التعليم ، و تقييم نتائج التعليم ، والإشراف على عملية التعليم، ليكون التعليم تعليمية فعالة و كفاءة<sup>٧</sup>.  
٢. اللغة العربية

اللغة العربية هي إحدى اللغة من كثرة اللغات في العالم، التي تطوير كثير في لغتها حتى الآن، فهي تتماشى مع تطوير الاجتماعي للمجتمع والعلوم التي تطورات بسرعة مع الزمان<sup>٨</sup>.

يناظر سيفول مصطفى بأن اللغة العربية هي إحدى العديد من اللغات الأجنبية التي درسها المسلمون منذ فترة طويلة في جميع أنحاء العالم. في إندونيسي، تبالغ تعليم اللغة العربية منذ الزما الطفل، لأن غالبا منهم مسلمون ، و لديهم كتاب القرآن الكريم يتم تسليمه باللغة العربية، فيجب عن دراسته باللغة العربية أيضا<sup>٩</sup>.

توجد السمات الخاصة في اللغة العربية التي مزاية فيه و لا توجد في اللغات الأجنبي الأخرى و منها:

- ١) تتكون أبجد عربي من ٢٨ حرفا مع وجود مكان الذي تخرج للحروف (مخرج الحروف) و يختلف كل ذلك عن اللغات الأخرى.
- ٢) موجود إعراب، وهو شيء يتطلب وجود نهاية الكلمة في ظروف معينة، سواء كان رفعا، و نصب، و جزما، و جارا، وتكون على لإاسم و الفعل أيضا.
- ٣) تدوين الآية (علم العرود) فبهذا العلم يجعل الشعر تتطور بتطور كافة.
- ٤) تمجد فيها لغتة "عمية" و"فصحى" و تستعمل لغة عمية في بيع و شراء التفاعلات أو التواصل في المواقف غير الرسمية و لكن لغة فصحي هي لغة الأدب والتعليم، وهي اللغة الرسمية المستخدمة في الكتب الإسلامية والعلمية.

<sup>7</sup> Dendy Cahyo Kurniawan, *ANALISIS METODE PEMBELAJARAN YANG DIGUNAKAN GURU DALAM MENGEMBANGKAN KETERAMPILAN BERPIKIR KRITIS SISWA KELAS V SDN PUNTEN I BATU*, (Malang :UMM Library, 2018) hal. 10.

<sup>8</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang :UIN Maliki Press, 2011) hal. 1.

<sup>9</sup> Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN MALIKI PRESS, 2011), hal. 26.

- ٥) وجود حرف "ض" وهو لا موجود في مخرج اللغة الأخرى.
- ٦) الأفعال والقواعد المستخدمة تتغير دائما وفقا للموضوع المتعلق بفعله.
- ٧) عدم كلمة بشكل التي صعب قراءتها ، مثل "ف - غ - ل"
- ٨) عدم وجود كلمة تجمع بين حرفين الساكنين
- ٩) موجود قليل جدا من كلمة التي تتكون من حرفين مثل: (الألفاظ الصناعية) لأن كثرة منها تتكون على ثلاثة أحرف ، ثم إضافة حرف واحد ، اثنين ، ثلاثة ، إلى أربعة أحرف
- ١٠) عدم أربعة أحرف يتم بها تحريكه باستمرار ، و بالإضافة إلى جوانب أخرى تقع في عالم البنية العميقة (البناء الدحيلي) سواء من حيث الاستعارة أو علم الأصوات أو القاموس
- ١١) اللغة العربية مرنة للغاية ، وتلتزم بنظام التشبيهة (قياس) وغنية بالاشتقاق (إشتقاق) و مفردات.<sup>١٠</sup>
- الجوانب التي تصبح قيمة اللغة العربية أعلاه في نفس الوقت من المحتمل أن تكون عائقا أمام المتعلم، نظرا لمستوى التعقيد الذي يشجع على ظهور صعوبة في عملية التعلم والتعليم.

## ب. طريقة تعليم اللغة العربية

طريقة التعلم هي الأساليب أو الطريقة أو التقنية التي يستخدمها المعلمون في عملية التعليم ليحتج على أهداف التعليم المحددة بأكثر الطرق سهولة وفعالية وكفاءة. طريقة التعليم هي أيضا طريقة يستخدمها المعلم لتقديم مواد الدراسة بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم بشكل صحيح.<sup>١١</sup>

<sup>10</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang :UIN Maliki Press, 2011) hlm. 4.

<sup>11</sup> أنديني نور جنة سعيبي، الباب الأول تطبيقية (تميز) في برنامج دورة اللغة العربية على الانترنت في معهد الأزهار الاسلامي بكيديري جاوى شرقية (جامعة فائموات سوكرنو بنجكولو الإسلامية الحكومية ٢٠٢١) ز ص.

الطريقة هي تصميم شامل لتقديم المواد اللغوية بانتظام ، ولا يتعارض أي جزء من الأجزاء مع الأخرى، وكلها تستند إلى افتراضة نهج معين. فمقصود بذلك هي، الطريقة شاملة فيما يتعلق بالعرض المنهجي للغة بناء على نهج التمحيّد. إذا كان نهجه بطبيعة، فإن طريقته بإجرائية. يعرف الخبراء اللغة العربية عن الطريقة كما يلي:

- أ) الطريقة هي خطة شاملة للعرض المنهجي للغة بناء على نهج محدد.
- ب) الطريقة هي المسار الذي يسلكه المعلم لنقل الموضوع إلى التلميذ.
- ج) خطة شاملة تتناول عرض الموضوعات المنظمة والتي لا تتعارض مع بعضها البعض وتستند إلى نهج محدد.
- د) الطريقة هي خطة البرامج الشاملة (holistik-komprensif) ترتبط ارتباطاً وثيقاً بتقنية عرض الموضوع بانتظام ولا تتعارض مع بعضها البعض وتستند إلى منهج معين.<sup>12</sup>

هذه هي بعض حالات التعرض لتعليم اللغة العربية التي يشجع استخدامها في تعليم اللغة العربية وفقاً لخبراء باللغة العربية.

### ج. طريقة التمييز

#### ١. تاريخ طريقة التمييز

التمييز هو اسم تم تأكيده تقديراً لمؤسس هذه الطريقة ، وهو الراحل كياي أنس تمييز. طريقة تميز تم تطويرها من قبل ابن أخيه وهو الأستاذ زونال فاتن المعروف باسم أباه زون أو عبازة.

بدأ التمييز بشكوى الأب إلى عبازة حول ابنه الذي لم يكن مهتماً بمواصلة المدرسة الثانوية ، على الرغم من أن والديه أرادوا أن يعطي ابنه شهادة الثانوية العامة. مزح عبازة ، “ نعم ، فقط mesantren في منزلي ، في وقت

<sup>12</sup> Nur Rokhmatulloh, Metode Pembelajaran Bahasa Arab, (Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, vol. 8 no. 1, Juni 2017), hal. 16

لاحق أعطي الدبلوم. ” اتضح أن الشخص أخذ كلمات عبازة على محمل الجدل. غدا أخذ طفله على الفور ببعض الإمدادات لتسليمها إلى عبازة. انبغت عبازة. “ أين يعيش؟ ليس لدي بيزانترين؟ ” قال “ أنه يمكن أن يكون mesantren في منزل عبازة ، وكان أعطاء بدبلوم. ”

وأخيراً تم استقبال الصبي “ nyantri ” في منزله. لمدة ٣ أيام بقي الصبي في المنزل ، ولم يدرس أي شيء ، لأن عبازة لم تكن تعرف ماذا تعلم. أخيراً في اليوم الرابع ، علم عبازة الصبي بالمعرفة التي علمها عمه كياي الناس تمييز عندما كان صبي في مصلى مسقط رأسه في توكدانا سوكابيرنا اندرامايو. بعد شهر واحد من الدراسة ، الصبي المدارس الثانوية الذين ليس لديهم خلفية عربية ، قادر بالفعل على ترجم القرآن.

دهش عبازة بقدرات الطفل. ولكن تبين أن دهشته صدمت ، عندما رأى طفله البالغ من العمر ٧ سنوات أيضاً. يأتي ابنه دائماً إذا قام والده بتعلم ذلك صبي. أخيراً ، بدأ عبازة يعتقد أن العظيم هو طريقته ، لهذا السبب تم إجراء البحث.

ثم جمع حوالي ١١ طفلاً مجاوراً يرغبون في دراسة تمييز. ثم علم تمييز لمدة أسبوعين ، ثم اختبر ، ونتيجة لذلك ، يمكن للأطفال الترجمة على القرآن. ثم درّس تمييز متقدماً لمدة شهرين. بعد ذلك تم اختبارهم على قراءة الكتاب الأصفر (أصلع عربي). والحمد لله يمكن أن يكون ، حتى عند جلبيه لغوي عربي ، د. م. أحسين ساخو ( أضعف عضو في فريق القرآن نسخة من DEPAG ) لإجراء اختبار لهؤلاء الأطفال, دهش.

كتب عبازة كتاب تمييز بناءً على نتائج البحث من خلال تطوير تجربة زمنية صغيرة للمراجعة ككل كطريقة سهلة وممتعة باستخدام كتاب جورومية الذي تم ممارسته مباشرة في القرآن في مصلى التمييز في معسكر إندراميو. كتاب تمييز هو نتيجة بحث المؤلف في مصلى التمييز في معسكر إندراميو

المكتوب على أساس تجربة تعلم طفولته إلى كياي أنس تمييز على نفس المصلى.<sup>١٣</sup>

ب. تعريف طريقة التمييز

تأتي الطريقة من الكلمة اليونانية "Metha" و مراده يعنى الخلال ، و من كلمة "Hodos" و مراده يعنى الطريقة أو الأداة أو الأسلوب. بمعنى آخر ، الطريقة تعني المسار أو الطريقة التي يجب اتباعها لتحقيق هدف معين.<sup>١٤</sup> الطريقة في اللغة العربية هي من كلمة طريقة والتي مما يعني خطوات استراتيجية مستعيدة للقيام بعمل.

معنى الطريقة في KBBI (القاموس الكبير الإندونيسي) هي طريقة منظمة تستخدم لتنفيذ مهمة يتعين تحقيقها حسب الرغبة، طريقة منهجية للعمل لتسهيل تنفيذ نشاطة من أجل تحقيق الأهداف المحدودة.<sup>١٥</sup> عند الارتباط بالتعليم ، يجب تحقيق الطريقة في العملية التعليمية ، من أجل تطوير المواقف العقلية والشخصية بحيث يتلقى المتعلمون الدروس بسهولة وفعالية، ويمكن هضمها بشكل صحيح.<sup>١٦</sup>

طريقة التمييز هي طريقة التعليمية السهلة وممتعة للممارسة (quantum). الهدف هو أن يمكن المعلمون من فهم ترجمة القرآن وقراءة الكتاب الأصفر. العقبة التي يواجهها الطلاب أو المعلمون اللغة العربية حتى الآن هي صعبة لصياغة نظرية نحو و صرف بطريقة سهلة للتعليم ، لأن نحو و صرف ينظر إليها بالفعل على أنها دراسة صعبة.<sup>١٧</sup> فإن طريقة التمييز هي طريقة تعليمية

<sup>13</sup> Esi Hairani dkk, *Kohesi Metode Tamyiz Dalam Pelajaran Bahasa Arab Di Pesantren Takhassus Bayt Tamyiz Indramayu*, Misykat, Volume 03, Nomor 02, Desember 2018, hal. 107-108.

<sup>14</sup> H. Muzayyin Arifin, *Filsafat Pendidikan Islam*, Jakarta: Buna Aksara, 1987, hal. 97.

<sup>15</sup> <https://kbbi.web.id/metoder> pada tanggal 24 November 2022 pukul 11.30.

<sup>16</sup> Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam* (Jakarta: Kalam Mulia, 2002), hal. 271.

<sup>17</sup> Nadia Fatchu Ilmi, *Metode "Tamyiz" untuk Pembelajaran Nahwu dan Shorof Pada Al-qur'an 2021*, diakses dari <https://doeplayer.info/215446261-Metode-tamyiz-untuk-pembelajaran-nahwu-dan-shoraf-pada-al-qur-an-nadia-fatchu-ilmi-universitas-negeri-malang.html>, pada tanggal 30 November 2022 pukul 22.50

منظمة بطريقة التي تجعلها سهلة وعملية وممتعة لاستخدامها في تعليم اللغة العربية.

طريقة التمييز سهلة إتقان اللغة العربية وكذلك لغة القرآن لأن طريقة التمييز تجعل بإندونيسي، لذا فإن ترتيب كيفية تدريسها يتوافق مع منطق التفكير وطريقة التحدث بالإندونيسي. في الزمان الماضي كانت كتب القواعد العربية دائما ترجمة لأعمال علماء من الشرق الأوسط متطورين بالفعل في اللغة العربية.<sup>18</sup>

في طريقة التمييز ، يبدأ ترتيب التعلم من الحرف أولا. جديد الإسم و فاعل. توجد في دراسة الأخرى، تبدأ الكتب المستخدمة في تعليم اللغة العربية في الغالب من معرفة إسم و فعل أولا ، ثم حرف أخيرا.

٢. الرؤية و الرسالة من طريقة التمييز

(١) الرؤية من طريقة التمييز في مساعدة كل مسلم ذكي في القرآن يقرأه ويسمعه.  
(٢) الرسالة هي تكوين جيل من المسلمين ، من سن صغيرة للقرآن والكتاب الأصفر الرقمي ، والقدرة على كتابته (إملاء) والقدرة على تعليمه ، تماما كما كان الإمام الشافعي الصغير.<sup>19</sup>

٣. قائدة التعلم و التعليم في طريقة التمييز

(١) القئدة العام للتمييز هي أن الطريقة (التدريس) أكثر أهمية من المادة (التي يتم تدريسها). المداح (المادة التي يتم تدريسها) في طريقة التمييز هي تقريبا نفس كتب نحو و صرف الأخرى ، وأهم شيء في طريقة التمييز هو كيفية تعليمها (طريقة) أن الأطفال الصغار يجب أن يكونوا قادرين على التعلم لأنه من السهل جدا على الطريقة.

<sup>18</sup> Hafiyya Izdihaar el Fauzy, *Andragogi Pembelajaran Bahasa Arab Metode "Tamyiz" Dalam Perspektif Pendidikan Non Formal*, Universitas Negeri Malang: Jurnal Pembelajaran Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab, 2018, hlm. 136

<sup>19</sup> Abaza, *Tamyiz, Anak kecil saja bisa yang pernah kecil pasti bisa*, (Bandung: Tamyiz Publishing, 2012), hlm. 7.

(٢) القائدة اللغويات العصبية (Neurolinguistik)

(أ) يقوم المعلمون بالتدريس بطريقة تعليمية ممتعة ونشطة

(ب) المعلمون بعيدون عن السلوك الوقح والشرس والمخيف للطلاب.<sup>20</sup>

(٣) القائدة عن كيفية تدريس التمييز

(أ) التدريس بلغة القلب (يمكن أن يكون التدريس بالفم يمكن أن يكون

بالقلب ، ويرسل الله القرآن إلى قلب الإنسان).

(ب) التدريس بطاعة المراحل (أحدى عشر قراءة).

(٤) القائدة عن كيفية تعلم التمييز

(أ) لادوني، هو الإختصار من اللغة الجاوى، ومقصوده يعنى (إيلاتى كودو

موني / واجب اللسان على الصوة) يتعلم الطلاب باستخدام تقنية

تصلب صوتهم (كطريقة لتحسين استخدام إمكانات الدماغ الأيسر

والدماغ الأيمن بطريقة متوازنة) ، إلى جانب تقنيات التكرار التكاملية

(كطريقة لتحسين إمكانات الدماغ الباطن أو قلب/ صدور بحيث تكون

نتائج التعلم أكثر مثالية.

(ب) القائدة تنزيل العلم إلى الطلاب

نموذج تعلم الطلاب في طريقة التمييز هو أنه بعد خلع الأستاذ

بتدريس / شرح للطلاب ، فإن شاء الله ، يمكن للطلاب تعليم التمييز

أن تبالغ للآخرين (حتى الأطفال الصغار يمكنهم تعليم القرآن ترجمة

والكتاب الأصفر كما يعلم الأستاذ للطلاب).

(ج) القائدة عن كيفية التقييم في تعليم التمييز

(١) يجب أن يشعر الطلاب بالدرس بسهولة ، إذا كان هناك طلاب

يواجهون صعوبات ، فهناك طرق تدريس أقل فعالية (يمكن تعلم

<sup>20</sup> Ulfah Nur'aini Nandarwati, *Pengaruh Metode Tamyiz Terhadap Hasil Belajar Mata Pelajaran Nahwu-shorof Siswa Kelas VII SMP Istiqomah Sambas Purbalingga Tahun Pelajaran 2019/2020*, IAIN Purwokerto, 2021, hal. 13.



التمييز ١ و ٢ من قبل الطلاب الذين يمكنهم قراءة القرآن حتى بدون فهم الترجمة العربية ، يمكن تعلم التمييز ٣ بعد تخرج عن التمييز ١ و ٢ .

(٢) التأثير لأخير للطلاب هو: "إذا كانت هذه الطريقة طريقة يسيرا ، يمكنني أيضا أن أبالغ التمييز إلى الناس الأخرى".<sup>٢١</sup>

#### د. دورة اللغة العربية

مؤسسة الدورة هي مؤسسة التعليم غير الرسمي كما هو مذكور في الفقرة ٢٦ من المادة ٢٦ ( ٤ ) القانون رقم. ٢٠ من عام ٢٠٠٣ بشأن نظام التعليم الوطني الذي يقرأ " تتكون وحدات التعليم غير الرسمي من مؤسسات الدورات ، ومؤسسات التدريب ، ومجموعات الدراسة ، ومراكز أنشطة التعلم المجتمعي ، وجمعيات التعلم ، وكذلك وحدات التعليم المماثلة. "

وفقاً لروني أرتاساسميتا فإن تعريف الدورة هو نشاط تعليمي يتم تنفيذه عن قصد ومنظم، ومنهجية لإعطاء موضوع أو سلسلة معينة من الدروس لبعض البالغين أو المراهقين في وقت قصير نسبياً ، حتى يكتسبوا المعرفة، المهارات والمواقف التي يمكن استخدامها لتطوير أنفسهم ومجتمعاتهم.<sup>٢٢</sup>

وفقاً للقاموس العام الإندونيسي ، يتم تعريف الدورة على أنها درس حول المعرفة أو الذكاء المقدم في وقت قصير. في حين أنه وفقاً للقاموس العصري الإندونيسي ، فإن الدورة الذي تدرسه الدورة حول المهارات والذكاء والمعرفة وجزء منها في وقت قصير.

بناءً على الرأي أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن معنى الدورة هو خدمة المجتمع المتعلمين في شكل معرفة ومهارات واتجاهات ذهنية وخبرات ومهارات

<sup>21</sup> Mukroji, *Metode Tamyiz (Sebuah Formulasi Teori Nahwu Shorof Quantum)*, (Jurnal Kependidikan, Vol. 2 No. 1 Mei 2014, hal. 169

<sup>22</sup> Risma Sri Anggari, *Implementasi program kursus komputer berbasis kompetensi pada warga belajar kelas reguler dan non reguler terhadap motivasi belajar*, (Tasikmalaya: UNSIL, 2020), hal. 13

يمكن استخدامها لزيادة مهاراتهم المحتملة حتى يتمكنوا من العيش بشكل مستقل والاستعداد لمواجهة مشاكل الحياة وفقاً للتطورات التكنولوجية حتى تتمكن من البقاء على قيد الحياة والحصول على الفرص التي يتوقعها المجتمع.

وفقاً لايرواندي حطبة هناك عدة أنواع من الدورات اعتماداً على وظيفتها ، والتي يتم تصنيفها في ثلاثة أنواع:

#### ١. اشراف الدراسة و اختبار

يهدف هذا النوع من الدورات التدريبية إلى تحسين القدرة على التعلم من خلال دروس إضافية لمجالات معينة مثل العلوم الاجتماعية والعلوم الطبيعية واللغة. في هذه المرحلة من التدريس ، يتبع بعض الطلاب أو الطلاب في سياق إعداد الامتحان الوطني للعملية والنتائج على المدى الطويل.

#### ٢. دورة المهارة

يهدف هذا النوع من دورات المهارات إلى توفير وتحسين المهارات من أجل خلق موارد بشرية فائقة وتنافسية ونشطة وخلاقة ومستقلة وفقاً لاهتمامات ومواهب الطلاب. يمكن تحقيق دورة المهارات هذه بناءً على متعة واحتياجات الطلاب بحيث يشعر الطلاب بالحماس والثقة في متابعة عملية التعلم. تشمل أمثلة دورات المهارات هذه الخياطة والكتابة والميكانيكية والطبخ واللغات الأجنبية وغيرها. الهدف من هذه المؤسسة الدراسية هو خريجي المدارس الإعدادية أو الثانوية الذين يحتاجون إلى شهادة مهارات للعثور على عمل.

#### ٣. دورة التطوير المهني

يهدف هذا النوع من الدورات إلى زيادة الاحتراف لأولئك الذين يعملون بالفعل أو لا يعملون بعد. يشير برنامج الدورة هذا إلى المهارات الشخصية للطلاب. هذا النوع من الدورات موجه نحو تكوين الصور في المجتمع.

أمثلة على هذه الدورات مثل تطوير مهنة السكرتير ، العلاقات العامة للشركات  
، المحاسبين العامين ، إلخ.<sup>٢٣</sup>

---

<sup>23</sup> Risma Sri Anggari, *Implementasi program kursus komputer berbasis kompetensi pada warga belajar kelas reguler dan non reguler terhadap motivasi belajar*, (Tasikmalaya:UNSIL,2020), hal. 13-14